

Valsts valodas centra Latviešu valodas ekspertu komisija 2022. gada 9. marta sēdē (prot. Nr.3 2. §) ar balsu vairākumu nolēma – papildinot 2017. gada 11. janvāra sēdes un 2018. gada 14. novembra sēdes lēmumu, atbalstīt šādu Ukrainas pilsētu nosaukumu atveidi latviešu valodā: *Київ* – **Kijiva** (Kijeva); *Харків* – **Harkiva** (Harkova); *Львів* – **Ѕviva** (Ѕvova).

Tātad turpmāk visos tekstos un dokumentos latviešu valodā lietojamas ukraiņu valodas oriģinālformai vairāk atbilstošās nosaukumu formas Kijiva, Harkiva un Ѕviva, saglabājot iespēju lietot tradicionālās formas Kijeva, Harkova un Ѕvova tur, kur tas nepieciešams vēsturiskā konteksta dēļ.

Nr.	Nosaukums ukraiņu valodā	Atveide angļu valodā	Atveide latviešu valodā
1.	<i>Київ</i>	<i>Kyiv</i>	Kijiva
2.	<i>Харків</i>	<i>Kharkiv</i>	Harkiva
3.	<i>Одеса</i>	<i>Odessa</i>	Odesa
4.	<i>Дніпро</i>	<i>Dnipro</i>	Dnipro
5.	<i>Донецьк</i>	<i>Donetsk</i>	Donecka
6.	<i>Запоріжжя</i>	<i>Zaporizhzhia</i>	Zaporizja
7.	<i>Львів</i>	<i>Lviv</i>	Ѕviva
8.	<i>Кривий Ріг</i>	<i>Kryvyi Rih</i>	Krivijriha
9.	<i>Миколаїв</i>	<i>Mykolaiv</i>	Mikolajiva
10.	<i>Маріуполь</i>	<i>Mariupol</i>	Mariupole
11.	<i>Луганськ</i>	<i>Luhansk</i>	Luhanska
12.	<i>Вінниця</i>	<i>Vinnytsia</i>	Vinnica
13.	<i>Макіївка</i>	<i>Makiivka</i>	Makijivka
14.	<i>Севастополь</i>	<i>Sevastopol</i>	Sevastopole
15.	<i>Сімферополь</i>	<i>Simferopol</i>	Simferopole
16.	<i>Херсон</i>	<i>Kherson</i>	Hersona
17.	<i>Чернігів</i>	<i>Chernihiv</i>	Černihiva
18.	<i>Полтава</i>	<i>Poltava</i>	Poltava
19.	<i>Черкаси</i>	<i>Cherkasy</i>	Čerkasi*
20.	<i>Хмельницький</i>	<i>Khmelnyskyi</i>	Hmeļnicka
21.	<i>Суми</i>	<i>Sumy</i>	Sumi*
22.	<i>Житомир</i>	<i>Zhytomyr</i>	Žitomira
23.	<i>Чернівці</i>	<i>Chernivtsi</i>	Černivci*
24.	<i>Горлівка</i>	<i>Horlivka</i>	Horlivka
25.	<i>Рівне</i>	<i>Rivne</i>	Rivne
26.	<i>Кам'янське</i>	<i>Kamianske</i>	Kamjanska
27.	<i>Кропивницький</i>	<i>Kropyvnytsky</i>	Kropivnicka
28.	<i>Івано-Франківськ</i>	<i>Ivano-Frankivsk</i>	Ivanofrankivska
29.	<i>Кременчук</i>	<i>Kremenchuk</i>	Kremenčuka
30.	<i>Тернопіль</i>	<i>Ternopil</i>	Ternopiļa

* – lokāmi vietvārdi, līdzīgi kā Talsi, Limbaži, Helsinki u. tml.